

# TORONTÁL

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

|                           |      |
|---------------------------|------|
| Egész évre . . . . .      | 48 K |
| Félévre . . . . .         | 24 K |
| Negyedévre . . . . .      | 12 K |
| Egy óra . . . . .         | 4 K  |
| Egyes szám ára 16 fillér. |      |

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Zápolya-utca 1. sz. Telefonszám: 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 37. szám.

Csütörtök február 14.

## Czernin a király előtt.

Bécs, február 14. Czernin gróf külügyminiszter ma kiutazik Badenbe, ahol jelentést tesz öfelségének a breszt-litovszki tanácskozásokról, az ukrán békéről és Wilson válaszáról.

## Romániával még nem lehet békét kötni.

Berlin, február 14. A „Vossische Zeitung“ közli Radoszlavov nyilatkozatát, amely szerint Romániával még nem érkezett el az ideje a békekötésnek, csak akkor, ha a román hadsereg kénytelen lesz kapitulálni.

## Wilson békekonferenciát hiv egybe?

Bécs, február 14. A „Matin“ szerint Wilson konferenciára hívta meg az entente hatalmakat, hogy esetleges békefeltételeiket megbeszéljék.

## Lloyd George beszéde az alsóházban.

London, február 14. Lloyd George az alsóházban beszédet mondott, amelyben többek között a következőket mondotta: A nyugati fronton eddig a csapatok tulnyomó többségével rendelkezünk. A csapatok ezen számának felsőbbsege fokozatosan, sőt gyorsan megszűnt. A helyzet a keletről nyugatra hozott rendkívüli megerősítések folytán teljesen megváltozott.

Attérve a versaillesi tanácskozásokra kijelentette Lloyd George, hogy ott döntő határozatot hoztak, amit azonban nem közölhetne anélkül, hogy a nemzetnek árulója ne legyen.

— Az ellenséges államférfiak legutóbbi beszédeiben semmi jelét sem látjuk annak, — mondotta ezután — hogy a központi hatalmak hajlandók lennének igazságos, okos feltételekkel békét kötni. Anglia hajszálynira sem fog eltérni a háború céljaitól, amelyeket az ország méltányosnak, igazságosnak és mérsékeltnek tart. Amíg kézzel fogható bizonyítékát nem kapjuk annak, hogy a központi hatalmak hajlandók jobban meggondolni a dolgot, Angliának megmarad a szomorú kötelessége, hogy megtegye a szükséges készülődéseket a nemzete egész világon való megvédelmezésére.

## Orlandó Amerikában bizik.

Róma, február 14. Az olasz kamarában Orlandó miniszterelnök nagy beszédet tartott. Kijelentette, hogy az orosz sorscsapások, akadályok ellenére a végső győzelemig ki kell tartani. A versaillesi konferencián — mondotta Orlandó — azzal, hogy a nyugati front ezuttal egyedül a saját erejére van utalva, előkészületeket tettünk, hogy a háború terheit egyedül viseljük. A katonai helyzetet ez alapon a szakemberek és a vezérkar főnökének bevonásával a legalaposabban megtárgyalta, de részleteket nem közölhet. Reméli, hogy a helyzetet Amerika katonai erejének támogatása mellett mind jobban megjavíthatják. Az entente hatalmak a lehetőségig segíteni fognak egymáson, bizalma az olasz katonákban nem csökken.

## A vörös gárda egyre gyilkol.

Stockholm, február 14. (M. T. L.) Vasából jelentik 11-iki kelettel: A vörös gárdisták által meggyilkoltak között volt Ingmans, a tartománygyűlés alelnöke, kit bestiális módon öltek meg.

## A német tanácskozások.

Berlin, febr. 14. Hertling kancellár, a kancellár helyettese és Kühlman megérkeztek a nagyfőhadiszállásra, ahol fontos tanácskozások vannak. Egyik nagy berlini ujság szerint a német főhadiszálláson folyamatban levő megbeszéléseken a nagynémetek minden erőlködése ellenére sem fognak új akciót határozni Oroszország ellen. Hamégis a nagynémetek kerülnének a hatalomra, Kühlman és a kancellár levonnák a konzekvenciákat és lemondának.

## Lemondott a lengyel kormány.

Varsó, febr. 14. A lengyel kormány tegnap több órás minisztertanácsot tartott, amelyen a politikai eseményeket, főként az Ukrániával megkötött békeszerződést vitatták meg. Este a miniszterelnök megokolással nyilatkozat kíséretében átnyújtotta a kormányzótanácsnak a kormány lemondását.

## Mai tőzsde.

Budapest, febr. 14. Ma élénk forgalom mellett tartós árfolyamjegyzések voltak. Magyar Hitel 1272, Osztrák Hitel 808, Hazai Bank 515, Agrár 939, Fabank 777, Közuti 758, Salgótarjáni 965, Rima 980.

## A politika hirei.

Budapest, febr. 14. Az „Est“ értesítése szerint Vázsonyi Vilmos miniszter kilép a Budapesti Ujságírók Egyesületéből.

Budapest, febr. 14. Szterényi és Windischgrätz miniszterek szombaton Berlinbe utaznak közlelmezési kérdések megtárgyalása végett.

Budapest, febr. 14. Ma délután 4 órakor minisztertanács lesz, amelyen az új kormánybiztosok kinevezéséről fognak határozni.

Budapest, febr. 14. Demjén Ottó vezérhadbiztos a király miniszteri tanácsossá nevezte ki. Demjén Ottó a közlelmezési miniszteriumban a hadseregellátás reszortját veszi át. Nagy Ferenc azért megmarad a közlelmezési miniszteriumban.

## Királyi szózat a nemzethez.

— Manifesztum az ukrán béke alkalmából. —

Budapest, febr. 14. A hivatalos lap mai száma a következő királyi manifesztumot közli a nemzethez:

Hála a mindenható kegyes segélyének, békét kötöttünk Ukániával! Győzedelmes fegyvereink és lankadatlan kitartással folytatott őszinte békepolitikánk megérielték a létfenntartásunkért vívott védelmi harc első győlmölcsét.

A súlyos megpróbáltatásoknak alávetett nemzettel együtt bizom abban, hogy az első örvendetes békekötés után mihamarabb az általános béke köszönti a szenvedő emberiséget.

Az Ukániával kötött béke hatása alatt rokonszenvvel tekintünk ama törekvő, ifjú nép felé, amelynek szívében ellenségeink közül először ébredt fel a felebaráti szeretet érzése, amely számos csatában tanúsított hősiességét betetőzve, bátorságot lelt arra is, hogy jobb meggyőződését nyíltan és tettekkel is bebizonyítsa. Mint első vált ki Ukánia ellenségeink táborából, hogy a most már közös cél mielőbbi elérése érdekében a mi erőnkkel egyesítse törekvéseit.

Már az első pillanattól kezdve, amikor fenkölt elődeim trónjára léptem, abban a sziklaszilárd elhatározásban, hogy a becsületes béke kivívásáig végigküzdjük a reánk kényszerített harcot, egynek éreztem magamat a nemzettel. Még inkább egynek érzem magamat ebben az órában, amikor a cél elérése felé az első lépés megtörtént.

Csodálattal és szeretetteljes elismeréssel viseltetve hős csapataink iránt, amelyek majdnem emberfeletti kitartást és páratlan áldozatkészséget tanúsítanak, ugyszintén azok iránt is, akik odahaza napról-napra nem kisebb áldozatot hoznak, teljes bizalommal tekintek a közeli boldogabb jövőbe.

A Mindenható áldjon meg bennünket erővel és kitartással, hogy ne csak a magunk és hű szövetségeseink, hanem az egész emberiség számára is kivíjuk a végleges béke diadalát

1918. évi február hó 12.

Károly s. k.

Dr. Wekerle Sándor s. k.

### Anglia nem ismeri el az ukrán békét.

London, febr. 14. A Reuter-ügynökség szerint az angol kormány nem tartja kötelességének elismerni ama békét, amelyet Németország a monarchia és azon egyének kötöttek.

akik Ukánia nevében aláírták a békeszerződést.

Amsterdam, febr. 14. Az angol lapok úgy nyilatkoznak az Oroszországgal való békéről, hogy az orosz kormány áldozatul esett a központi hatalmak diplomáciájának.

### Hivatalos jelentések

#### Vezérkarunk jelentése.

Budapest, február 13.

A miniszterelnökség sajtóosztályától a következő hivatalos jelentést kaptuk a harcéri eseményekről:

Nines lényeges harcéri esemény.

A vezérkar főnöke.

#### Német hivatalos jelentés.

Berlin, február 13.

A nagy főhadiszállás jelenti:

#### NYUGATI HARCTÉR:

Rupprecht trónörökös és a német trónörökös hadseregét: Erősebb felderítő osztagokat, amelyeket az ellenség Lenslő északra harcba vetett, közelharcban visszavetettük. Egyébként a harc tevékenység kisebb felderítésekre és egyes szakaszokban uralkodó tüzésre szorított.

Albrecht württembergi herceg hadseregét: Heves tüzfokozódása után a Flirey és Mosel között több francia század Remenauwillenél és a Bois de Pretres nyugati részén vonalaink ellen előre tört. Rövid küzdelem után az ellenséget súlyos veszteségei mellett visszavetettük és foglyokat ejtettünk. A Judenkopfon tüzési és aknaharc.

Sarbrückennek az ellenség által febr. 5-én történt bombázása viszonzásul repülőink tegnap este eredményesen támadták meg a Nancy erődjét

#### MACEDON ARCIVONAL:

Monasztirnál és a Vardar mentén tüzési és repülőtevékenység.

A többi harcérien nem volt újság.

Laudendorff.

### Torontálmegyét a temesvári közlélmzési körzethez csatolják.

— Budapesti munkatársunktól. —

Budapest, 1918 február 13.

Néhány nappal ezelőtt közölte a „Torontál” az új közlélmzési miniszter nyilatkozatát a közlélmzési állapotokról. E nyilatkozatban Windischgrätz herceg bejelentette, hogy közlélmzési körzeteket fognak felállítani az országban és a közlélmzési körzetek élére kerülő kormánybiztosok intézkednek majd a körzet élélmzési ügyeiben. Ezek a kormánybiztosok, amolyan fiók-közlélmzési miniszterek lesznek és a jövőben csak a legfontosabb kérdések kerülnek majd a közlélmzési miniszter döntése alá.

A közlélmzési kormánybiztosok felállítására vonatkozó kormányrendelet már megjelent és értesülesem szerint az Országos Közlélmzési Hivatalban elkészült már a körzetek beosztása is. Több vármegyét csatolnak egy körzethez és a székhelyeket e körzetek geográfiai központján állítják majd fel.

Értesülesem szerint Torontálmegyét ahhoz az élélmzési körzethez csatolják, amelynek Temesvárott lesz a székhelye és amelyhez Torontál, Temes, Krassósörény és Csanádvármegyék, valamint e vármegyék területén lévő törvényhatósági joggal felruházott városok tartoznak.

Hogy ennek a körzetnek ki lesz a kormánybiztosa, azt ma még nem igen lehet tudni, annyi bizonyos, hogy ugy a miniszterelnöknek, mint a közlélmzési miniszternek az az álláspontja, hogy a kinevezéseknél politikai szempontok nem érvényesülnek és kizárólag az arra hivatottság és a rátermettség jön tekintetbe.

Paál Jób.

## HIREK

— A nagybecskereki tanítótestület értekezlete. A nagybecskereki áll. elemi iskolák tanítótestületei tegnap együttes értekezletet tartottak, amelyen megjelent Cserey Gyula Torontálvármegye kir. tanfelügyelője. Az ülésen, melyen a tanítótestület széniorja Bányai Jakab elnökölt, a kir. tanfelügyelővel behatóan megbeszéltek mindazon módozatokat, a melyek által a helyiségek hiánya folytán szűkebb keretekben folyó tanítás a lehetőség szerint intenzívebbé és eredményessé tehető. Az ülés egyik fontos tárgyát képezte még a vallás- és közoktatásügyi min. rendelet az iskolai gyermekvédelem és egészségügyi oktatás tárgyában. A rendeletet Böhler Hugó kiegészítő iskolai igazgató ismertette kimerítő alaposággal és a tanítótestület elhatározta, hogy a miniszter intenciójának megfelelően, még az idei tanévben az olvasmányok és egyes tantárgyak kapcsán behatóan tárgyalja az egészségügyi és gyermekvédelmi ismereteket.

— Kitiintetett vasutas. A hadseregparancsnokság — mint a Hivatalos Lap közli — Merkle András torontálvármegyei ferenchalomi illetőségű máhavezetőnek kiváló szolgálata elismeréséül a vas éremkeresztet a vitézségi érem szalagján adományozta.

— Athelyezés. A pénzügyminiszter Bogdán Kornél adóhivatali gyakornokot a nagybecskereki m. kir. adóhivatalnál a XI. fizetési osztályba ideiglenes minőségű adóhivatali tisztte és csáki m. kir. adóhivatalhoz kinevezte.

— Köszönet. Frey Rezső 10 koronát adományozott az iskolagyermekbarát egyesületnek, melynek elnöksége ezúton fejezi ki hála köszönetét.

— Adományok a Szurmay-alapra. Pollák Győző 300, a Közgazdasági Bank 600, Mayer Aurél igazgató 100, a Torontálmegyei Takarékos Hitebank 500, Grósz Géza ugyanezen bank vezérigazgatója 100, a Kereskedelmi r.-t. 300, Gyárfás Odön igazgató 300, a Nagybecskereki Takarékpénztár 300, Back Imre igazgató 50 K-t adományozott a főispáni hivatal utján a Szurmay-alapra, amely adományokat ezúton is köszönettel nyugtatják.

— Megkezdtek a hadisegélyek összeírását. Az új hadisegélyrendelet következtében szükségessé vált a hadisegélyesek összeírása, amely e hét elején kezdődött meg Nagybecskereken a városi számvévisésen. Csoportonként jönnek a hadisegélyesek, akiket újra fölvesznek a miniszteri rendelet intencióinak megfelelően.

— Hir orosz fogságból. Stutzel Dániel nagybecskereki banktisztviselő 29-es t. hadnagy még 1917 november 3-iki kelettel levelezőlapot irt a pjetschankai fogolytáborból Krausz Gyulának, a Steinitzer-cég cégvezetőjének. A levelezőlap csak most 3 és fél hónap után érkezett meg Nagybecskerekre. Megírja benne Stutzel hadnagy, hogy jól van, csak az idő nagyon unalmasan telik a messzi Baykál tó környékén lévő hadifogolytáborban. Nagybecskerekiekről már nem is emlékszik mióta nem hallott hírt, pedig jólesnék neki hazai híreket hallani, ezért válaszirásra kéri barátját. Lehet, hogy a választ már meg sem kapja Stutzel Dániel. Időközben meg a levelezőlap uton volt, olyan átalakításokon ment át Oroszország, amelyek meg hozták vele a békét és megnyitották útját a mi drága véreink: hadifoglyaink hazatérésének.

— Próbaelődás. Az izr. templomban péntek esti és szombat délelőtti isteni tisztelet alkalmával Salzman Lajos galgóczi főkantor fog próbaelődást tartani. A péntek esti isteni tisztelet délután 5 órakor, a szombat délelőtti isteni tisztelet 10 órakor fog kezdődni.

nagybecskereki alábbi szociális keretben betanult gyermekek következésképpen akartunk a tük a gimnázium de talán a virágok, a gyermekek rona volt a gyermekek fogadtuk és anyáért a dencei nevelődunk.

— Felüljáró céljaira. A let f. hó 12. most zárták szerint az összes, az összes jötekegy céljaira a közebe:

Cs. és kir. koronát

Torontáli

Dr. Susich

Hitebank 500

Hungária

Bielek István

Kövesi Ernő

Jovánovics

Nagybecskere

dasági Bank,

Dr. Várady

singer Karol

ber D. és Fia

atlan, Langw

és Társai, Ve

tánné, Olajgy

lan, dr. Mayer

Freund Adólf

tyánffy főha

Mayer Aureli

lén, dr. Borsó

stadter Ignác

bin Armand,

König, dr. Pol

Klein Bernát,

lan, Demkó Ist

Sámuelné, Kle

István, Elek

— Jó üzlet ve

szórakozás: a

szintén tetemes

de legfeljebb

nes papír, addig

vesztgették, sőt

is és talán ezek

milyen jó üzlet

tás, mutatja az

állítólag csak ebb

száz koronát vett

— Mükedvelői

bókai ifjúság zárt

kötött mükedvelői

közönség mindvég

vich Aranka szab

az est műsorát, az

István nagy sikere

netét. Ezután Mur

das" c. vigjátéka

replői közül költő

Ditrich Rózsikán

érdemelt sikerben

magyar dalokat és

zongorakisérete me

A mükedvelői el

a legkedélyesebb

számu közönség

emlékével távozott

— Postagalamb

közei. A hadsereg

törvényhatóságok

ményre, hogy az

gyakran felhasznál

a kémkedésre. Fő

jókról postagalamb

hogyan azokat azut

**Kis diákok a Szociális Misszióknak.** A nagybecskereki szociális missziótól az alábbi sorokat vettük: Három kis gimnázista kereste fel Növédelmi Irodánkat, nem betanult eikornyas mondókával, hanem a gyermeki szív sugalta meleg szavakkal, a következőket mondották: Egy kedves pajtásunkat a jó Isten magához vette, virágot akartunk a ravatalára tenni, azért gyűjtöttük a gimnázium I. osztályában ezt a pénzt de talán kedvesebb lesz, ha nem veszünk virágot, hanem az ő nevében a szegény gyermekeknek adjuk. A borítékban 50 korona volt amelyet gyermekek a szegény gyermekeknek szántak. Megértő szívvel fogadtuk és a kis adakozók kegyeletes adományáért a Szociális Misszió Társulat védenői nevében őszinte köszönetet mondunk.

**Felülfizetések a jótékony nőegylet céljaira.** A nagybecskereki jótékony nőegylet f. hó 2-án rendezett táncestélyének most zárták le a számadásait, amelyek szerint az összes bevétel 4664 korona 30 fillér, az összes kiadás 175 korona 30 fillér, a jótékony célra 4489 korona 30 fillér jutott. Az estély alkalmából a jótékony nőegylet céljaira a következő felülfizetések folytak be:

- Cs. és kir. 12. gyalogezred, N. N. 100—100 korona
- Torontali Agrárbank, Brájer Zsigmond
- Dr. Susich István, Torontali Takaré- és Hitelbank 50—50 koronát.
- Hungária malom r.-t., dr. Vászits Endre, Bielek István 40—40 korona.
- Kövesi Emil 33 korona.
- Jovánovics őrnagy, Menezér Izidor, Nagybecskereki Takarékpénztár, Közgazdasági Bank, Marton Andor 30—30 korona.
- Dr. Várady Imréné, Frey Gusztáv, Messinger Karolin, Kálnoky és Simon, Schreiber D. és Fiai, Deutsch Emilné, Olvashatatlan, Langweil Arthur, Deutsch Jakob és Társai, Veinovits Olga, dr. Perisics Zoltánné, Olajgyár, Engel Ferenc, Olvashatatlan, dr. Mayer Jenőné, Mayer Rezsóné, Freund Adolf, Steinitzer Gézánné, dr. Gyertyánffy főhadnagy, dr. Gyenes Viktor, Mayer Aurelné, Urbán Frigyes, Janitz Helen, dr. Borsódi Lajos, dr. Kartalné, Eisenstadter Ignác, özv. Mangold Samuné, Rubin Armand, Csikajló László, Strasser és König, dr. Pollák Győzőné, Cukorgyár, Klein Bernát, Wattay Dezső, Olvashatatlan, Demkó István, Beneth Károly, Engel Sámuelné, Klein Bernát, dr. Mihálovits István, Elek Győző 20—20 korona. (Folyt.)

**Jó üzlet volt a konfetti.** A farsangvégi szórakozás: a konfettidobálás a háboruban szintén tetemesen megdrágult. Mig azelőtt tíz, de legfeljebb husz fillér volt egy csomag színes papír, addig most 30 fillértől 50 fillérig vesztegettek, sőt voltak két koronás csomagok is és talán ezek fogytak a legjobban. Hogy milyen jó üzlet volt az idén a konfetti-árusítás, mutatja az, hogy az egyik kereskedő állítólag csak ebből 2500, mond *kettőezeröttszáz koronát* vett be.

**Műkedvelői előadás Bókán.** F. hó 9-én a bókai ifjuság zártkörű táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadást tartott, amelyet a közönség mindvégig nagy tetszéssel kísért. *Illievich* Aranka szobatis zongorajátéka vezette be az est műsorát, ami után *Bér Ida* és *Illievich* István nagy sikerrel adtak elő egy magánjelentet. Ezután Murai Károlynak a „Virágfakadás” c. vígjátéka következett, amelynek szereplői közül különösen *Illievich* Arankának és *Ditrich* Rózsikának volt része nagy és megérdemelt sikerben. Végezetül *Illievich* Aranka magyar dalokat énekelt nagy tetszéssel saját zongorakiséréte mellett.

A műkedvelői előadást tánc követte, amely a legkedélyesebb hangulatban folyt le. A nagyszámú közönség egy kellemesen eltöltött est emlékével távozott.

**Postagalambok, mint a kémkedés eszközei.** A hadseregparancsnokság felhívta a törvényhatóságok figyelmét arra a körülményre, hogy az ellenséges országok igen gyakran felhasználják a postagalambokat a kémkedésre. Fentebb kitértek a légjárókról postagalambokat bocsátanak le, hogy azokat azután a gyanútlan emberek,

akik rátalálnak szabadon engedjék. Felhívja a hadseregparancsnokság a törvényhatóságokat, hogy az ilyen fentebb kitértekben talált galambokat, ha netalán területükön találhatók volnának, szolgálatukba vegyék, a megtalálók jutalmat kapnak érte. A rendelet tegnap érkezett meg Torontálmegye alispánjához.

**A keményítő és tarhonya legmagasabb ára.** A miniszter a keményítőre nézve a maximális árat kilogrammonként 7 korona 50 fillérben, a szörpre, dextrinre és szőlőcukorra nézve pedig 9 korona 75 fillérben állapította meg. Az említett cikkeket csak szállítási igazolvánnyal szabad szállítani. A tarhonyának a Hadi Termény által követhető legmagasabb ára: a főzőlisztből készült tarhonyáért 120 korona, a főzőlisztből készült kocka- és rövid metélt tésztaért 130 korona.

**A Városi Moziban** tegnap Rajmund nagyhatású drámáját a „Tékozlót” mutatták be. A film a szebbnél-szebb felvételek egész sorozatát vonultatja el a szemlélő előtt, amelyekben a nagy dimenziók és az imponáns tömegjelenségek lebilincselő hatással vannak. A darabot, mely a legnagyobb szabású filmalkotások közé sorozható, ma este megismétlik.

**A nagybecskereki Diesel-motor Hellermalom Részvénytársaság** értesíti az érdekelteket, hogy az ideiglenes részvényeket a befizetéskor kapott nyugtájuk ellenében a Torontálvármegyei Központi Hitelszövetkezet pénztáránál átvehetik. Együttal felhívjuk az érdekeltek figyelmét lapunk mai számában közölt közgyűlési meghívására.

111—1918. szám. 183—1.1

**Hirdetmény.**

Aracs község előjárósága részéről közhírré tesszük, hogy Aracs község tulajdonát képező s kisélejtezett *öt darab bika* 1918. évi február hó 20-án délelőtti 10 órakor nyilvános árverésen el fog adatni.

Aracs, 1918. évi február hó 12.  
Aracs község előjárósága.

Bánlakai járás főszolgabirójától.  
1396—917. szám. 173.

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálvármegye bánlakai járáshoz tartozó Szentjános községben elhalálozás folytán üresedésbe jött segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom, a pályázni óhajtókat, hogy az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítést és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket hozzám f. évi február hó 20-ig adják be. A később érkező kérvényeket figyelembe nem fogom venni.

Az állás javadalmazása: 1400 kor. törzsfizetés, 250 korona működési pótlék a községtől, 2 szoba, konyha, mellékhelyiségek és kert haszonélvezete, 2 öl kemény tüzfű és a megállapítandó háborus pótlék, nevezett szorgalmának megfelelő mellékjövedelem. A választás napját később fogom megállapítani.

Bánlak, 1918. február hó 6-án.  
Eördögh, tb. főszolgabiró.

A pancsovai szolgabiróságtól.  
381—918. szám. 172.

**Pályázati hirdetmény.**

A lemondás folytán üresedésbe jött dolovai II. községi bábai állásra pályázatot hirdetek.

A II. községi bábai állással 240 kor. évi fizetés a szüléseknél nappali 2 kor., éjjeli 4 kor. díjazás jár, a szegényeknek díjtalanul köteles teendőit végezni.

Felhívom minden okleveles bábákat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi március hó 14-ig a pancsovai szolgabiróságnál nyújtsák be.

Pancsova, 1918 február hó 8-án.  
Dr. Gyertyánffy, főszolgabiró.

**Hirdetmény.**

Az „Antalfalvai Járási Takarékpénztár Részvénytársaság” a közte és a „Pancsovai Népbank” között létrejött egyesülési szerződés folytán feloszlott, illetve megszűnt és pedig olyképen, hogy az „Antalfalvai Járási Takarékpénztár Részvénytársaság” eszelekvő és szenvedő vagyonával a „Pancsovai Népbank” részvénytársaságba olvadt.

Mint hogy ez az egyesülési szerződés és az „Antalfalvai Járási Takarékpénztár Részvénytársaság”-nak ezen szerződés következtében beállott feloszlása, illetve megszűnése a kereskedelmi cégjegyzékben a pancsovai kir. törvényszéknek Ct. 97/5—1915. és Ct. 13/25—1915. sz. végzése folytán már bevezettetett és a Központi Értesítő 1918. évi 9. számában is meghirdetett — bár a beolvadó részvénytársaságnak összes tartozásai már megfelelően rendezettek — ezt a beolvadást a kereskedelmi törvény 202., 204. és 208. §-ában foglalt rendelkezések folytán azon felhívással tesszük közzé, hogy az „Antalfalvai Járási Takarékpénztár Részvénytársaság”-nak netán még kielégítetlen társasági hitelezői követeléseiket a jelen hirdetés harmadszori közzétételétől számítandó hat hónap alatt érvényesítsék.

Kelt Antalfalván, 1918. évi február 10.  
Az „Antalfalvai Járási Takarékpénztár Részvénytársaság” Igazgatósága:  
Ambrózy Sándor s. k.  
171 Dr. Fischer Miksa s. k.

**A Nagybecskereki kerületi munkásbiztosító pénztárnál**  
üresedésben lévő  
**ápolónői állás**  
azonnal betöltendő.

Az erre vonatkozó ajánlatok személyesen nyújthatók be a pénztár hivatalos helyiségében, a fizetési igények megjelölésével. 175

**Két elárusítólány**  
azonnali belépésre felvétetik  
(egy, aki a ruhavarrásban jártas, egy pedig, aki az irodai teendőkben gyakorlott előnyben részesül)

**BUKOVÁCS ISTVÁN**  
férfi- és női divatüzletében  
Nagybecskerek. 163

**Levágásra alkalmas juhok és bárányok**  
nagyobb tételekben keresetnek.

Szives ajánlatok Szeged, Postafiók 92. sz. alá kéretnek. 178

**Viszketegséget, sümört, rüht**  
leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti **Barna zsír**, nem piszkít, zúgás szaga, nem piszkít. Mindig eredeti pecsétlen Dr. Flesch-féleit kérjünk. Próbátégely 230 K., nagy tégely 4 K., osaládi tégely 11 K. — Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a készítőnél rendelhető.

**Dr. FLESCHE „Korona” gyógyszerára Győr.**

# Meghívás.

## A Nagybecskereki Dieselmotorhengermalom Heller Dávid Részvénytársaság

1918. évi február hó 24-én d. e. 11 órakor a Torontóvármegyei Központi  
Hitelszövetkezet helyiségében

# rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

### Tárgysorozat:

1. 3 Részvényes választása jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Múlt évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
3. Zárszámadás előterjesztése és a felmentvény megadása.
4. Mérleg megállapítása.
5. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
6. Az igazgatóság 1 tagjának választása.
7. Felügyelő-bizottság 4 tagjának választása.
8. Netaláni indítványok.

Nagybecskerek, 1918 február hó 10-én.

Az igazgatóság.

Azon részvényesek, akik a közgyűlésen részt óhajtanak venni, kötelesek az alapszabályok 16. §-a értelmében részvényeiket az esedékes szelvényekkel a Központi Hitelszövetkezet pénztáránál három nappal a közgyűlés előtt letétbe helyezni.

| Ugyon.                  | Mérleg-számla. |    | Teher.                                 |           |
|-------------------------|----------------|----|--|-----------|
| Pénzkészlet . . . . .   | 4630           | 80 | Részvénytőke . . . . .                 | 500000    |
| Részvényesek . . . . .  | 200000         |    | Gépek értékcsökkenési alapja . . . . . | 6000      |
| Áruk . . . . .          | 72606          | 78 | Hitelezők . . . . .                    | 30582     |
| Anyagok . . . . .       | 9858           | 80 | Átmeneti tételek . . . . .             | 3000      |
| Ingtatlanok . . . . .   | 61493          | 69 | Nyeresség . . . . .                    | 16377     |
| Gépek . . . . .         | 117155         | 41 |  |           |
| Felszerelések . . . . . | 12361          | 80 |  |           |
| Értékpapírok . . . . .  | 38570          |    |  |           |
| Adósok . . . . .        | 39282          | 73 |  |           |
|                         | 555960         | 01 |  | 555960 01 |

| Uvesztés.                       | Eredmény-számla. |    | Nyeresség.           |          |
|---------------------------------|------------------|----|----------------------|----------|
| Költségek . . . . .             | 9450             | 96 | Árnyereség . . . . . | 54502 95 |
| Személyzet fizetése . . . . .   | 13480            | 73 |                      |          |
| Gépek értékcsökkenése . . . . . | 6000             |    |                      |          |
| Alakulási költségek . . . . .   | 1392             | 50 |                      |          |
| Felhasznált anyagok . . . . .   | 7801             | 02 |                      |          |
| Nyeresség . . . . .             | 16377            | 74 |                      |          |
|                                 | 54502            | 95 |                      | 54502 95 |

Nagybecskerek, 1917. évi december hó 31-én.

A könyvelésért: Halász Lujza s. k.

### Az igazgatóság:

Heller Dávid s. k. vezérigazgató.

Prandl Rezső s. k. igazgató.

Heller Mór s. k. igazgató.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk. — Nagybecskerek, 1918 január hó 10-én.

### A felügyelő-bizottság:

Csath Nándor s. k.

Hollaender Ede s. k.

Toiveth Oszkár s. k.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.